e-form No. S16-I 子表格第 S16-I

2025年 06月 30日

APPLICATION FOR PERMISSION

此文件在 收到·城市規劃委員會 NDER SECTION 16 OF 中語的口物 30 JJN 2025

This document is received on THE TOWN PLANNING ORDINANCE the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

(CAP. 131)

《城市規劃條例》(第131章) 第 16 條 遞 交 的 許 可

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

- Construction of "New Territories Exempted House(s)"; (i) 興建「新界豁免管制屋宇」;
- (ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨 時用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan application/apply.html

## General Note and Annotation for the Form

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土 地的擁有人的人
- ♣ Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810或2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applican	t 申請人姓名/名稱
Lam Kam Pang (林錦彭)	(Mr. 先生)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

Goldrich Planners and Surveyors Limited (金潤規劃測量師行有限公司)

(Company 公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Various Lots in D.D. 124 and adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 6019 sq.m 平方米☑About 約 ☑Gross floor area 總樓面面積 750 sq.m 平方米☑About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	517 sq.m 平方米 ☑About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2		
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Village Type Development" ( "V" ) and "Open Space" ( "O" )		
(f)	Current use(s) 現時用途	Temporary Public Vehicle Park  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area)		
(g)	Additional Information (if applicable) 附加資料(如適用)	(如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)		
4.	"Current Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地擁有人」		
The	applicant 申請人 –			
	V 1			
	是唯一的「現行土地擁有人」 <sup>#&amp;</sup> (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。 □ is one of the "current land owners" <sup>#&amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership).			
	是其中一名「現行土地擁有人」#& (請夾附業權證明文件)。			
<b>✓</b>	☑ is not a "current land owner" <sup>#</sup> .  並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。			
	□ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。			

5.			er's Consent/Notification 同意/通知土地擁有人的陳述	
(a)	"cur	rent land owner(s) '	(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this a ''' (日/月/年)的記錄,這宗申請共牽涉 名「現	
(b)	The	applicant 申請人 –		
		has obtained conser	nt(s) of "current land owner(s)".	
		已取得 名	了現行土地擁有人」#的同意。	
		Details of consent	of "current land owner(s)"# obtained 取得「現行土地擁有人	、」 #同意的詳情
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
		has notified	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的: "current land owner(s)"# 台「現行土地擁有人」#。	空間不足,請另頁說明)
		Details of the "cur	rrent land owner(s)"# notified 已獲通知「現行土地擁有人」	#的詳細資料
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)
		(Please use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的:	空間不足,請另頁說明)

6.	Type(s)	of Application 申請類別
Note: 註:	Informati applicatio 可在多於	rt more than one「✔」. on should be provided on the basis of each and every lot (if applicable) and premises (if any) in respect of the on. 一個方格内加上「✔」號 貞就申請涉及的每一地段(倘適用)及處所(倘有)分別提供資料
		others (please specify) 其他(請指明)
	☑	sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid committee(s)/management office(s) or rural committee <sup>&amp;</sup> on 24/06/2025 (DD/MM/YYYY) 於 24/06/2025 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理處 或有關的鄉事委員會 <sup>&amp;</sup>
		posted notice in a prominent position on or near application site/premises& on (DD/MM/YYYY) 於 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知&
		published notices in local newspapers <sup>&amp;</sup> on <u>12/06/2025</u> (DD/MM/YYYY) 於 <u>12/06/2025</u> (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>
		sent request for consent to the "current land owner(s)"#& on _ (DD/MM/YYYY) 於 (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書& sonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟
		取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下: sonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟
		taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):

#### Type (i) Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途 第(i)類 Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of **√** Type (ii) Statutory Plan(s) 第(ii)類 根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程 Type (iii) Public utility installation / Utility installation for private project 第(iii)類 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置 Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制 第(iv)類 **√** Use / development other than (i) to (iii) above Type (v) 第(v)類 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展 Note 1: May insert more than one $\lceil \checkmark \rfloor$ . 註1: 可在多於一個方格內加上「✓」號

Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix.

註 2: 如發展涉及靈灰安置所用途,請填妥於附件的表格。

(i)	For Type (i) applicati	on 供第(i)	) <u>類申請</u>				
(a)	Total floor area involved 涉及的總樓面面積	sq.m	平方米				
(b)	Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	and specify	the use and gros	nt, institution or com ss floor area) :區設施,請在圖則		_	
(c)	Number of storeys involved 涉及層數			Number of units in 涉及單位數目	nvolved		
		Domestic p	art 住用部分		sq.m ∓	方米	□About 約
(d)	Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-domes	tic part 非住用音	邓分	sq.m 平	方米	□About 約
		Total 總計			sq.m 平	方米	□About 約
		Floor(s) 樓層	Current us	se(s) 現時用途	P	roposed use(s)	擬議用途
(e)	Proposed uses of different floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間不足,請另頁說明)						
(f)	Additional Information (if applicable) 附加資料(如適用)						

(ii) For Type (ii) applic	ution 供第(ii)類申請				
	□ Diversion of stream 河道改道				
	□ Filling of pond 填塘				
	Area of filling 填塘面積sq.m 平方米	□About 約			
	Depth of filling 填塘深度 m 米	□About 約			
	☑ Filling of land 填土				
(a) Operation involved	Area of filling 填土面積 <u>1082</u> sq.m 平方米	☑About 約			
涉及工程	Depth of filling 填土厚度 0.2 m 米	☑About 約			
	□ Excavation of land 挖土				
	Area of excavation 挖土面積sq.m 平方米	□About 約			
	Depth of excavation 挖土深度 m 米	□About 約			
	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particula of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用圖則顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土				
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and associated Filling of Land for a Period of 5 Years				
(iii) For Type (iii) applic	ation 供第(iii)類申請				
, , =	□ Public utility installation 公用事業設施裝置				
	□ Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置				
	Please specify the type and number of utility to be provided as well each building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物/構築物(倘有	l as the dimensions of			
(a) Nature and scale	Name/type of installation 裝置名稱/種類  Number of provision 數量  Dimension of /building/structure (1 每個裝置/建築物 (米) (長 x 闊 x 高)	/ ` /			
性質及規模	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示)	装置的布局)			

(iv)	For Type (iv) application #	第(iv)類申請		
(a)	Please specify the propose <b>proposed use/development an</b> 請列明擬議略為放寬的發展限	d development partic	culars in part (v) belo	
	Plot ratio restriction 地積比率限制	From 由	to 至	
	Gross floor area restriction 總樓面面積限制	From 由	. sq. m 平方米 to 至	sq. m 平方米
	Site coverage restriction 上蓋面積限制	From 由	% to 至	%
	Building height restriction 建築物高度限制	From 由	m 米 to 至	m 米
			mPD 米 (主水平基準 mPD 米 (主水平基準	· · ·
		From 由	storeys 層 to 至	storeys 層
	Non-building area restriction 非建築用地限制	From 由	m to 至	m
	Others (please specify) 其他(請註明)			
(b)	Additional Information (if applicable) 附加資料(如適用)			

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請				
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Public Vehicle Park (Excluence) Period of 5 Years  (Please illustrate the details of the propo			
(b) <u>Development Schedule 發展</u>	<b>基細節表</b>			
Proposed gross floor area (0	GFA) 擬議總樓面面積	750	sq.m 平方米	☑About 約
Proposed plot ratio 擬議地	漬比率	0.12		☑About 約
Proposed site coverage 擬詩	<b>養上蓋面積</b>	12	%	☑About 約
Proposed no. of blocks 擬諄	<b>養座數</b>	7		
Proposed no. of storeys of e	each block 每座建築物的擬議層數	1	storeys 層	
		□ include 包	回括basemen	storeys of ts 層地庫
		□ exclude 2	不包括basemen	storeys of ts 層地庫
Proposed building height of	Feach block 每座建築物的擬議高度		mPD 米(主水平	基準上)□About 約
		4	. m 米	☑About 約
□ Domestic part 住用部分	}			
GFA 總樓面面積			sq. m 平方米	□About 約
number of Units 單位數目				
average unit size 單位平均面積			. sq. m 平方米	□About 約
estimated number of res 估計住客數目	idents			

☑ Non-domestic part 非住用部分			GFA 總樓面面積	
□ eati	ng place 食肆		sq. m 平方米	□About 約
□ hote	l酒店		sq. m 平方米	□About 約
			(please specify the number of 請註明房間數目)	
□ offi	ce 辦公室		sq. m 平方米	□About 約
	o and services 百及服務行業		sq. m 平方米	□About 約
☐ Gov	rernment, institution or 牙、機構或社區設施	community facilities	(please specify the use(s) area(s)/GFA(s) 請註明用途 總樓面面積)	
<b>☑</b> oth	er(s) 其他		(please specify the use(s) area(s)/GFA(s) 請註明用途及樓面面積) Refer to Plan 3	
□ Open spa 休憩用坩			(please specify land area(s) 請	註明地面面積)
□ priv	ate open space 、休憩用地		sq. m 平方米	□ Not less than 不少於
□ pub	lic open space K休憩用地		sq. m 平方米	□ Not less than 不 少於
(c) Use(s) of dif	ferent floors (if applica	ble) 各樓層的用途 (如適	用)	
[Block number] [座數]	[Floor(s)] [層數]	[Proposed use(s)] [擬議用途]		
		Refer to Plan 3		

(d) Proposed use(s) of uncovered area (if any) 露天地方(倘有)的擬議用途 Parking of vehicles				
(e) Additional Information (if				
applicable) 附加資料(如適用)				
	ime of the Development Proposal			
擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (Separate anticipated completion times Government, institution or community	and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) (分期 (倘有)) (例:2023 年 6 月) (in month and year) should be provided for the proposed public open space and			

8. Vehicular Access Arra 擬議發展計劃的行	_	f the Development Proposal 排	
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是 No 否	There is an existing access. (please indicate the street appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))  Shek Po East Road  There is a proposed access. (please illustrate on plan and spec有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)	
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是	(Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Coach	
	No 否		
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是	(Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces	
	No 否		

Γ

Additional applicable) 附加資料(	Information 如適用)	(if

9.	Impacts	of Developmen	nt Proposal	擬議發展計劃的	影響
----	---------	---------------	-------------	---------	----

If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures.

如需要的話,請另貝語	土明可盡重	<b></b> 直减少	可能	出現不良影響的措施,否則請提	供埋據/埋田。	
Does the development proposal involve alteration of existing	Yes 是		Plea	ase provide details 請提供詳情		
building? 擬議發展計劃是否 包括現有建築物的	No 否	<b>☑</b>				
改動?		<u> </u>				
Does the development proposal involve the	Yes 是		the ex (請用	ise indicate on site plan the boundary of con xtent of filling of land/pond(s) and/or excav 月地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,	vation of land)	
operation on the right?			範圍	Diversion of stream 河道改道 Filling of pond 填塘		
擬議發展是否涉及 右列的工程? (Note: where Type (ii)				Area of filling 填塘面積		□About 約 □About 約
application is the subject of application, please skip this				Filling of land 填土		
please skip this section. 註: 如申請涉及第(ii)				Area of filling 填土面積		□About 約 □About 約
類申請,請跳至下一				Excavation of land 挖土		
條問題。)				Area of excavation 挖土面積		
				Depth of excavation 挖土深度	m	□About 約
	No 否					
Would the development	Landsca Tree Fe Visual l	fic 對於 er supp nage 對 des 對於 d by sl ape Imp lling Impact	交通 對排坡 lopes upact 供质	付供水水水 受斜坡影響 構成景觀影響	Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不
proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否 造成不良影響?	diameter	at brea 是量減	ast he	re(s) to minimise the impact(s). eight and species of the affected tre		

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。
Refer to Planning Statement at Appendix I

11. Dec	laration 聲明								
	I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。								
to the Boar	I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。								
Signature 簽署	Signed with e-signature Signer: Tang	C	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人 Assistant Town Planner						
		Name 姓名	Position (if applicable) 職位 (如適用)						
Professiona 專業資格	al Qualification(s)	□ HKIS 香港測量師學	w of 資深會員 會 / □ HKIA 香港建築師學會 / 會 / □ HKIE 香港工程師學會 / 學會 /□ HKIUD 香港城市設計學會 /						
On behalf	of 代表	–	yors Limited (金潤規劃測量師行有限公司)						

#### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申 請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

#### Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
  - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市 規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
  - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

如發展涉及靈灰安置所用途,請另外填妥以下資料:
Ash interment capacity 骨灰安放容量@
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量  Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量
Total number of niches 龕位總數
Total number of single niches  單人龕位總數
Number of single niches (sold and occupied)  單人龕位數目 (已售並佔用)  Number of single niches (sold but unoccupied)  單人龕位數目 (已售但未佔用)  Number of single niches (residual for sale)  單人龕位數目 (待售)
Total number of double niches  雙人龕位總數
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目 (已售並全部佔用) Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目 (已售並部分佔用) Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目 (已售但未佔用) Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目 (待售)
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type)  除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)
Number. of niches (sold and fully occupied)
Proposed operating hours 擬議營運時間
<ul> <li>@ Ash interment capacity in relation to a columbarium means – 就靈灰安置所而言,骨灰安放容量指:</li> <li>- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目;</li> <li>- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該靈灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及</li> <li>- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.</li> <li>在該骨灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。</li> </ul>

Gist	$\mathbf{of}$	Ap	plic	ation	申請摘要
------	---------------	----	------	-------	------

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will also be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請<u>盡量以英文及中文填寫。此部分會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)</u>

1. 1.2								
Application No. 申請編號	(For O	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)						
Location/address 位置/地址	Variou	Various Lots in D.D. 124 and adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories						
Site area 地盤面積		sq. m 平方米 🗹 les Government lan		<b>于土地</b> 517	sq. m 平方米	⟨ ☑ About 約)		
Plan 圖則	Approv	ved Hung Shui Kiu a	and Ha Tsuen O	utline Zoning Plan No	o. S/HSK/2			
Zoning 地帶	"Villa	age Type Developme	ent" ("V") a	and "Open Space"	( "O" )			
Applied use/ development 申請用途/發展	1 -	orary Public Vehicle of 5 Years	Park (Excluding	Container Vehicle) a	and associated F	illing of Land for a		
(i) Gross floor a	rea		sq.n	1 平方米	Plot Ra	atio 地積比率		
and/or plot ra 總樓面面積 地積比率		Domestic 住用		□About 約 □Not more than 不多於		□About 約 □Not more than 不多於		
		Non-domestic 非住用	750	☑About 約 □Not more than 不多於	0.12	☑About 約□Not more than 不多於		
(ii) No. of blocks 幢數		Domestic 住用						
		Non-domestic 非住用			7			
		Composite 綜合用途						
(iii) Building height/No. of storeys 建築物高度/層數		Domestic 住用			mPD	m 米 more than 不多於) 米(主水平基準上) more than 不多於)		
					□Include 包括 □ Carport <sub> </sub> □ Basemen	at 地庫 Floor 防火層 平台)		
		Non-domestic 非住用		4	mPD	m 米 more than 不多於) 米(主水平基準上) more than 不多於)		

			1 Storeys(s) 層 ☑ (Not more than 不多於) (□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)				
		Composite		m 米			
		綜合用途		more than 不多於) 米(主水平基準上)			
				more than 不多於)			
				Storeys(s) 層			
				more than 不多於) 沁 <i>Exclude 不包括</i>			
			$\Box$ Carport				
			□ Basemen				
			$\square$ Rejuge $\square$ $\square$ Podium	Floor 防火層 平台)			
(iv)	Site coverage 上蓋面積		12 %	☑ About 約			
(v)	No. of units 單位數目						
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 口 N	ot less than 不少於			
		Public 公眾	sq.m 平方米 口 N	ot less than 不少於			
(vii)	No. of parking spaces and loading /	Total no. of veh	icle parking spaces 停車位總數				
	unloading spaces 停車位及上落客貨	Private Car Pa	arking Spaces 私家車車位	_114			
	車位數目	1	arking Spaces 電單車車位				
		_	Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	6			
			ds Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	7			
		1	e Specify) 其他 (請列明)				
		Coach	1 37 2012 (8/37/37/37	4			
		T.A.1	: 1. 1 1 · / 1 · 1 · / 1 ·				
		上落客貨車位,	icle loading/unloading bays/lay-bys /停車處總數				
		Taxi Spaces					
		Coach Spaces					
		1 ~	Vehicle Spaces 輕型貨車車位 ds Vehicle Spaces 中型貨車位				
			Vehicle Spaces 中型貨車車位				
		1	e Specify) 其他 (請列明)				
		1					

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<b>Chinese</b>	<b>English</b>
Diana and Duarrings 国印辽岭国	中文	英文
Plans and Drawings 圖則及繪圖         Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		<b>✓</b>
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖Others (please specify) 其他(請註明)		
Location Plan, Lot Index Plan, Swept Path Analysis, Plan showing Filling of Land		V
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		$\checkmark$
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)	П	
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		Ш
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估		
Management Plan 管理計劃		
Social Impact Assessment 社會影響評估		
Heritage Impact Assessment		
Ecological Impact Assessment 生態影響評估		
Conservation Management Plan 保育管理計劃		
Others (please specify) 其他(請註明)		
Executive Summary	V	V

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委

員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

## Gold Rich Planners & Surveyors Ltd.

## 金潤規劃測量師行有限公司

#### **Executive Summary**

- The application site (the Site) is on Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.B ss.1 RP(Part), 351 S.B RP(Part), 351 S.C ss.1 RP(Part), 351 S.C RP(Part), 351 S.D RP(Part), 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.A ss.1 RP(Part), 352 S.B ss.1, 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part), 356 RP(Part) and 360 RP(Part) in D.D. 124 and adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories.
- 2. The site area is about 6,019 m<sup>2</sup>, including Government Land of about 517 m<sup>2</sup>.
- 3. The Site falls within an area partly zoned "Village Type Development" ("V") and partly zoned "Open Space" ("O") on the Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan (OZP) No. S/HSK/2.
- 4. The applied use is 'Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and associated Filling of Land' for a Period of 5 Years. The applied use is a Column 2 use within the "V" and "O" zones on the OZP requiring planning permission from the Town Planning Board.
- 5. A total of 131 nos. of parking space for private cars, light goods vehicles, medium goods vehicles and coaches are provided at the Site.
- 6. A total of 7 nos. of single-storey temporary structures are provided for open shed and guard room uses. The gross floor area is about 750 m<sup>2</sup>.
- 7. Operation hours are 24-hours daily (including Sundays and public holidays).
- 8. Potential adverse impacts on drainage, traffic, fire safety and environment to the surrounding area arising from the applied use are not anticipated.

## Gold Rich Planners & Surveyors Ltd.

## 金潤規劃測量師行有限公司

#### 行政摘要

- 1. 申請地點位於新界元朗丈量約份第 124 約地段第 340 號 D 分段餘段、第 343 號(部分)、第 344 號 A 分段第 1 小分段、第 344 號 A 分段餘段、第 344 號 B 分段第 1 小分段、第 344 號 B 分段第 2 小分段、第 344 號 B 分段餘段、第 344 號 C 分段 餘段(部分)、第 344 號 D 分段第 1 小分段、第 344 號 C 分段 餘段(部分)、第 344 號 D 分段第 1 小分段、第 344 號 E 分段、第 344 號 F 分段、第 344 號 G 分段、第 344 號 H 分段、第 344 號 B 分段餘段、第 345 號 B 分段餘段、第 345 號 C 分段餘段、第 345 號 B 分段餘段、第 346 號 A 分段、第 346 號 B 分段、第 346 號 C 分段、第 346 號餘段、第 347 號、第 348 號 A 分段(部分)、第 349 號(部分)、第 350 號(部分)、第 351 號 A 分段、第 351 號 B 分段第 1 小分段餘段(部分)、第 351 號 B 分段餘段(部分)、第 351 號 D 分段餘段(部分)、第 351 號 E 分段(部分)、第 351 號 F 分段(部分)、第 351 號 B 分段餘段(部分)、第 352 號 A 分段第 1 小分段餘段(部分)、第 352 號 A 分段第 2 小分段餘段(部分)、第 352 號 B 分段第 3 小分段、第 352 號 B 分段第 1 小分段。第 352 號 B 分段第 3 小分段、第 353 號餘段(部分)、第 356 號餘段(部分)及第 360 號餘段(部分)和毗連政府土地。
- 2. 申請地點的面積約 6,019 平方米,包括約 517 平方米的政府土地。
- 3. 申請地點在《洪水橋及厦村分區計劃大綱核准圖編號 S/HSK/2》上劃為「鄉村式發展」及「休憩用地」地帶。
- 4. 申請用途為「臨時公眾停車場(貨櫃車除外)及相關填土工程」(為期5年)。該用途在大綱 圖上的「鄉村式發展」及「休憩用地」地帶內屬於第二欄用途,須向城市規劃委員會申請。
- 5. 申請地點提供合共 131 個私家車、輕型貨車、中型貨車及旅遊巴泊位。
- 6. 申請地點提供7個單層臨時構築物作開放式棚架及保安室用途,總樓面面積約750平方米。
- 7. 營運時間為每日24小時(包括星期日及公眾假期)。
- 8. 申請用途預期不會對鄰近地區的渠道、交通、消防及環境方面帶來潛在負面影響。

#### **Planning Statement**

#### Introduction

1. This Planning Statement is submitted to the Town Planning Board ("the Board") on behalf of Mr. Lam Kam Pang ("the Applicant") in support of the planning application for 'Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicles) and associated Filling of Land for a Period of 5 Years' ("the Development") at Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.B ss.1 RP(Part), 351 S.B RP(Part), 351 S.C ss.1 RP(Part), 351 S.C RP(Part), 351 S.D RP(Part), 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.A ss.1 RP(Part), 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part), 356 RP(Part), 360 RP(Part) in D.D. 124 and adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories ("the Site") under Section 16 of the Town Planning Ordinance.

#### **Application Site (Plans 1 and 2)**

- 2. The Site comprises Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.B ss.1 RP(Part), 351 S.B RP(Part), 351 S.C ss.1 RP(Part), 351 S.C RP(Part), 351 S.D RP(Part), 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.A ss.1 RP(Part), 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part), 356 RP(Part), 360 RP(Part) in D.D. 124 and adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories. The Site is accessible from Shek Po East Road leading to the ingress to its east.
- 3. The site area is about 6,019 m<sup>2</sup>, including Government Land of about 517 m<sup>2</sup>.

#### **Planning Context**

- 4. The Site falls within an area partly zoned "Village Type Development" ("V") and partly zoned "Open Space" ("O") on the Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan (the "OZP") No. S/HSK/2.
- 5. The planning intention of the "V" zone is primarily intended for development of Small Houses by indigenous villagers. Other commercial, community and recreational uses may be permitted on application to the Board.
- 6. The planning intention of "O" zone is intended primarily for the provision of outdoor open-air public space for active and/or passive recreational uses serving the needs of local residents as well as the general public.
- 7. The applied use is a Column 2 use within the "V" and "O" zones on the OZP which may be permitted with or without conditions by the Board. Any filling of land within the "V" zone after the

- date of the first publication in the Gazette of the notice of the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/1 shall not be undertaken without the permission from the Board.
- 8. Provided that the structures of the Development are temporary in nature, approval of the application on a temporary basis for a period of 5 years would not frustrate the long-term planning intention of the "V" and "O" zones.

#### **Development Parameters**

9. The following table summarises the details of the structures on site (**Plan 3**):

No.	Uses	Floor Area	Covered Area	Height	No. of
110.	Uses	(ab.) (m <sup>2</sup> )	(ab.) (m <sup>2</sup> )	(ab.) (m)	Storey
1	Guard room	32	32		
2	Open Shed	145	145		
3	Open Shed	132	132		
4	Open Shed	114	114	4	1
5	Open Shed	165	165		
6	Open Shed	62	62		
7	Open Shed	100	100		
	Total	<u>750</u>	<u>750</u>		
		Plot Ratio	Site Coverage		
		0.12	12%		

- 10. The vehicle park serves to meet the parking demand of nearby village residents and operators. 114 nos. of parking space for private cars, 6 nos. of parking space for light goods vehicles (LGV), 7 nos. of parking space for medium goods vehicles (MGV) and 4 nos. of parking space for coaches are provided at the Site (**Plan 3**).
- 11. Operation hours are 24-hours daily, including Sundays and public holidays.
- 12. Some of the hard paving within the Site had existed before the incorporation of land filling restriction to the "V" zone on the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/1 on 26.5.2017. Meanwhile, the application serves to regularize the filling of land of about 1,082 m<sup>2</sup> at the western portion of the Site at a depth of about 0.2 m (from 4.6 mPD to 4.8 mPD) for the provision of solid ground for vehicle manoeuvring (**Plan 5**).

#### **Similar Applications**

13. There are 10 similar applications for vehicle park use approved by the Committee within the "V" zone on the OZP in the past 5 years:

Application No.	Applied Use	Date of
Application No.	Applied Use	Approval

#### Appendix I

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/HSK/226	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	26.6.2020
A/HSK/308	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	25.6.2021
A/HSK/324	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	27.8.2021
A/HSK/354	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicles) for a Period of 5 Years	18.2.2022
A/HSK/352	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years with Filling and Excavation of Land	22.4.2022
A/HSK/386	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	12.8.2022
A/HSK/449	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	9.6.2023
A/HSK/498	Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Storage of Vehicle Parts for a Period of 3 Years	15.3.2024
A/HSK/519	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years and Filling of Land	21.6.2024
A/HSK/513	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Taxis and Private Cars) with Ancillary Electric Vehicle Charging Facility for a Period of 3 Years	19.7.2024

- 14. The similar applications were approved by the Committee between 2020 and 2024 on considerations that temporary approval would not frustrate the long-term planning intention of the "V" zone; not incompatible with surrounding land uses; and no adverse departmental comments or the concerns could be addressed by relevant approval conditions.
- 15. Given that the planning context of the adjacent areas has not been significantly altered, it is considered that the planning circumstances of the current application are relevant to the similar approved applications.

#### No Adverse Impacts to the Surroundings

#### Visual and Landscape

16. The Development involves the erection of single-storey temporary structures. The applied use is considered not incompatible with surrounding land uses mainly comprising open storage, residential dwellings and agricultural land. As such, adverse visual and landscape impacts to the surrounding areas should not be anticipated.

#### Traffic

17. The estimated average trip generation and attraction are as follows:

	Trip Generations				Trip Attractions			
	PC	LGV	MGV	Coach	PC	LGV	MGV	Coach
08:00 - 09:00	4	1	2	2	0	0	0	0
09:00 - 10:00	3	2	0	1	0	0	0	0
10:00 - 11:00	2	0	1	0	1	0	0	0
11:00 – 12:00	1	0	0	0	2	1	0	0
12:00 - 13:00	2	1	0	0	2	0	0	0
13:00 – 14:00	1	0	0	0	2	0	0	1
14:00 - 15:00	3	0	1	0	2	0	0	0
15:00 – 16:00	1	0	0	0	1	1	0	0
16:00 - 17:00	2	0	0	0	2	0	0	0
17:00 - 18:00	2	0	0	0	4	0	2	1
18:00 - 19:00	2	0	0	0	5	1	2	1
19:00 – 20:00	1	0	0	0	3	1	0	0
20:00 - 08:00	1	0	0	0	2	0	0	0
Total	<u>25</u>	<u>4</u>	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>26</u>	<u>4</u>	<u>4</u>	<u>3</u>

- 18. 114 nos. of parking space for private cars, 6 nos. of parking space for LGV, 7 nos. of parking space for MGV and 4 nos. of parking space for coaches are provided at the Site. Most of the drivers of private cars in the vehicle park are holiday drivers. These vehicles will only leave the vehicle park on holidays and occasionally on weekdays.
- 19. Sufficient space is provided for vehicle manoeuvring within the Site (**Plan 4**). No parking, reversing or turning of vehicles on public road is expected. No container vehicles will be allowed to park at the Site. It is expected that the Development should not cause adverse traffic impacts to the adjacent areas and road network.

#### Drainage

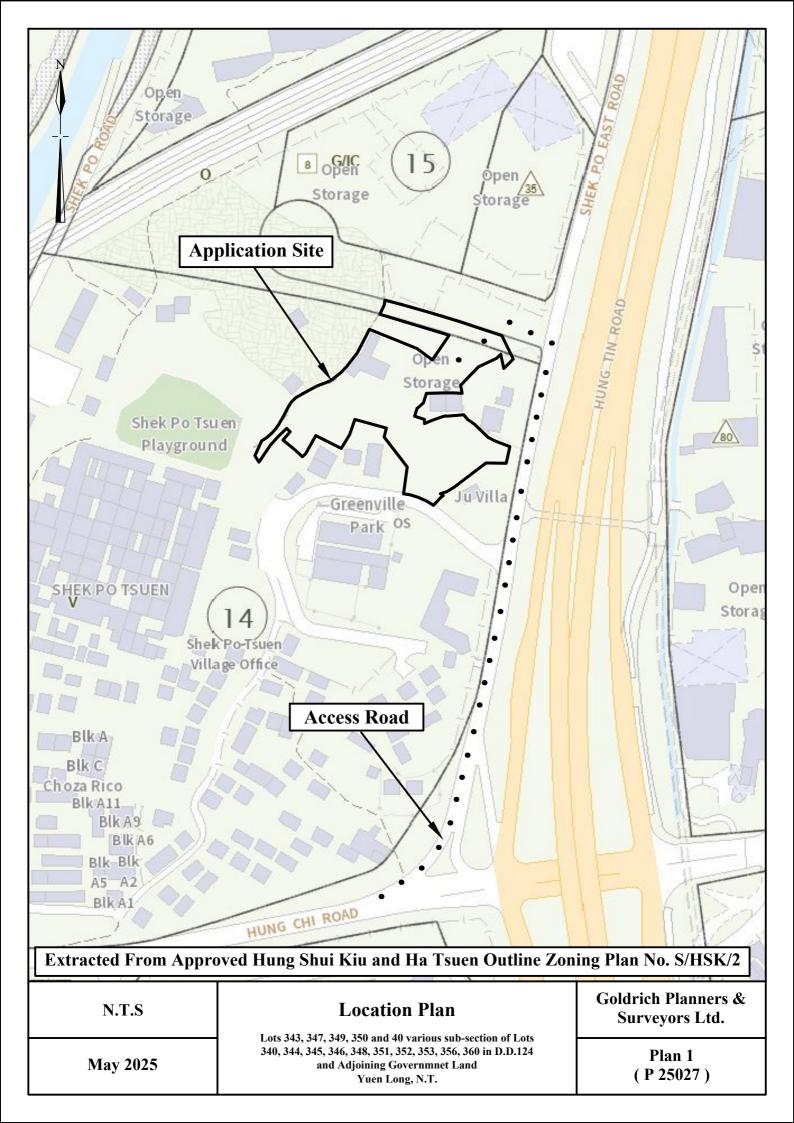
20. The applicant will submit a drainage proposal, with provision of peripheral u-channels and catchpits to mitigate any potential adverse drainage impacts generated by the Development after planning approval has been granted from the Board. The applicant will implement the proposed drainage facilities at the Site once the proposal is accepted by the Drainage Services Department.

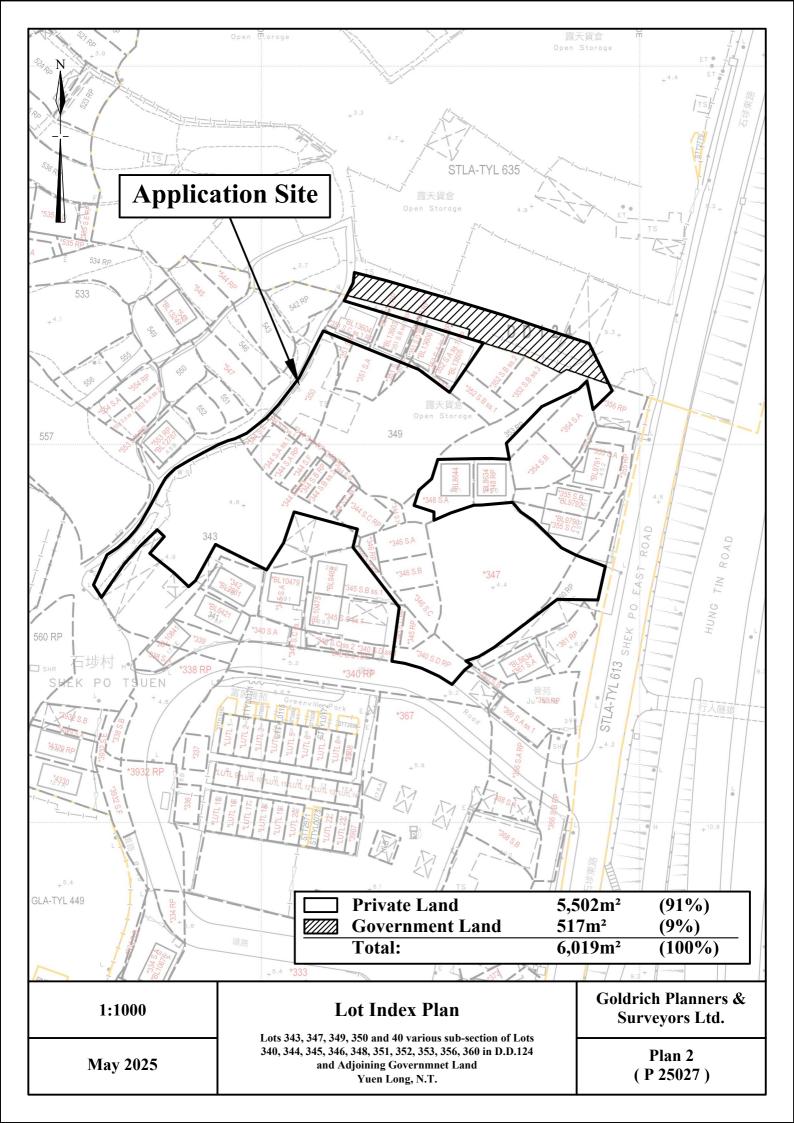
#### Fire Safety

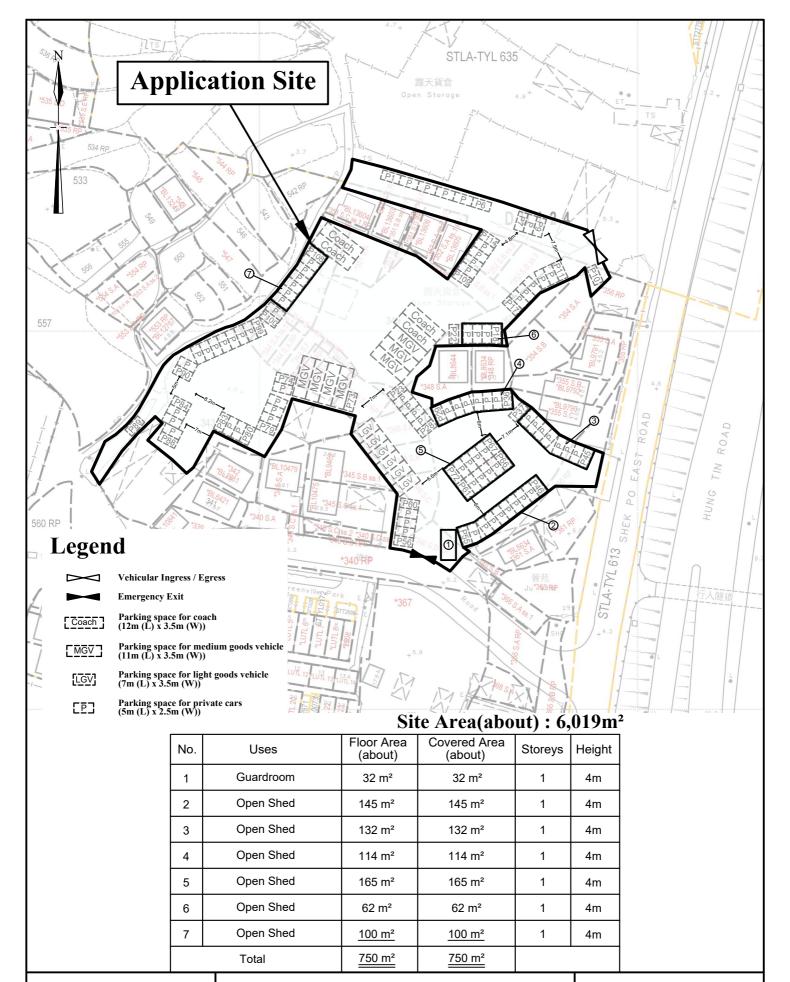
21. The Applicant will submit a layout plan incorporated with the proposed fire service installations (FSI) after the planning approval has been granted from the Board. The Applicant will proceed to implement the FSI proposal at the Site once it is accepted by the Director of Fire Services.

#### Environment

- 22. The Applicant undertakes to follow the measures as set out in the 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department in order to minimise any possible environmental nuisances, and to comply with all environmental protection/pollution control ordinances.
- 23. The Development is intended for the use of parking of vehicles only. No container vehicles/tractors will be allowed to park at, stall at, enter or exit the Site. No car beauty services, vehicle repairing, dismantling or other workshop activities will be allowed at the Site. No public announcement systems, whistle blowing or portable loudspeaker will be allowed within the Site. As such, potential adverse noise impacts to the surrounding areas are not anticipated.







**June 2025** 

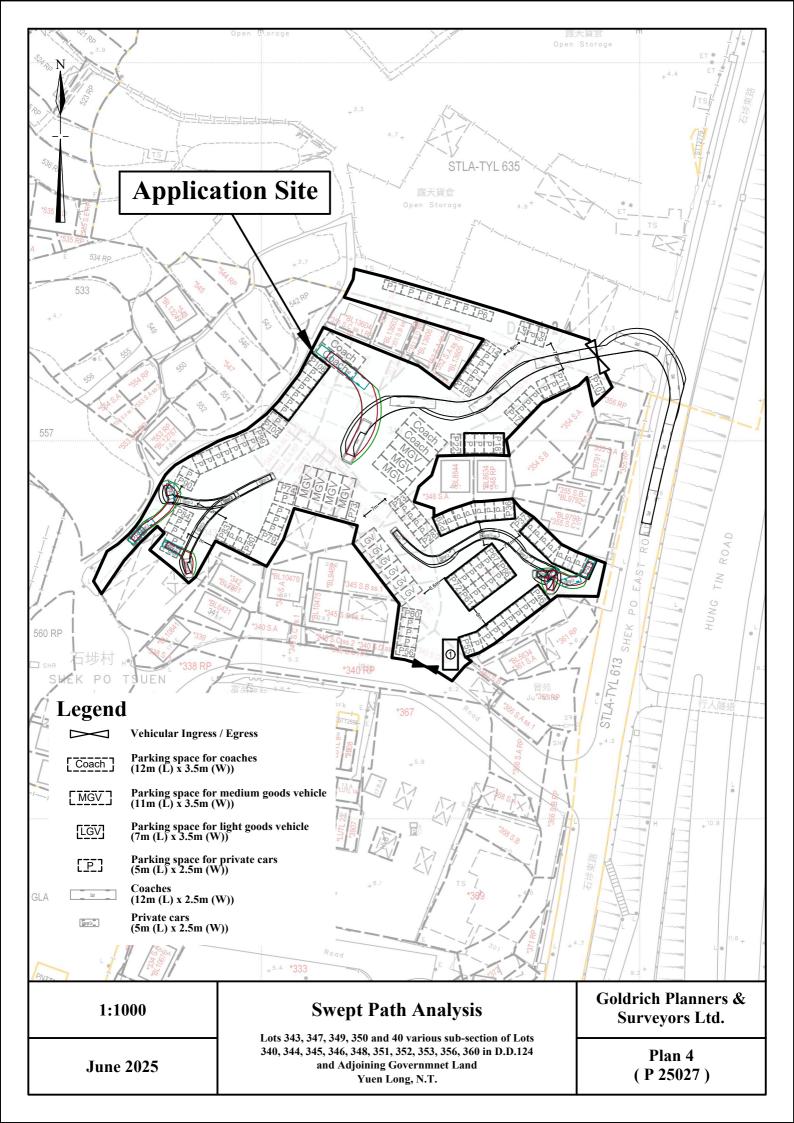
1:1000

### Layout Plan

Lots 343, 347, 349, 350 and 40 various sub-section of Lots 340, 344, 345, 346, 348, 351, 352, 353, 356, 360 in D.D.124 and Adjoining Governmet Land Yuen Long, N.T.

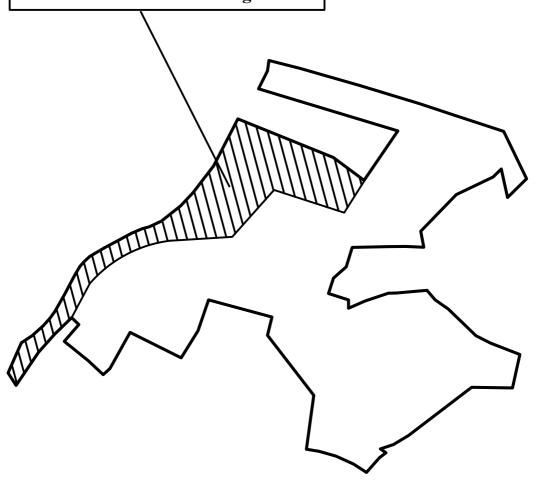
Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

Plan 3 ( P 25027 )





This application serves to regularize the hard paving of this portion of site (about 1,082m²) at a depth of about 0.2m (from4.6 mPD to 4.8 mPD) to provide solid ground surface for vehicle maneuvering



4	-	$\Lambda \Lambda \Lambda$	
	•	000	
		WW.	

#### **June 2025**

### Filling of Land

Lots 343, 347, 349, 350 and 40 various sub-section of Lots 340, 344, 345, 346, 348, 351, 352, 353, 356, 360 in D.D.124 and Adjoining Governmet Land Yuen Long, N.T.

## Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

Plan 5 ( P 25027 )

## Gold Rich Planners & surveyors Ltd.

## 金潤規劃測量師行有限公司

Your Ref.: A/HSK/574

Our Ref.: P25027/TL25255

1 August 2025

The Secretary
Town Planning Board
15/F., North Point Government Offices
333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Post and E-mail tpbpd@pland.gov.hk

Dear Sir,

#### **Submission of Further Information (FI)**

Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and associated Filling of Land for a Period of 5 Years in "Village Type Development" zone,

<u>Various Lots in D.D. 124, Yuen Long, New Territories</u>

(Application No. A/HSK/574)

We write to submit FI in response to departmental comments. It serves to supersede our previous FI submission under our reference P25027/TL25251 dated 30.7.2025.

The area of Government Land and the area of Lot Nos. 351 S.B ss.1 RP(Part), 351 S.B RP(Part), 351 S.C ss.1 RP(Part), 351 S.C RP(Part), 351 S.D RP(Part), 352 S.A ss.1 RP(Part), 352 S.A ss.2 RP(Part) and 356 RP(Part) in D.D. 124 are excluded from the application site. Compared with the previous scheme, the changes are as follows:

	Original	Revised	Difference
Site Area (m²)	6,019	5,399	-620
GFA (m <sup>2</sup> )	750	750	No change
Zoning	"V" and "O"	"V"	1
Total no. of parking spaces	131	120	-11

In view of the amendments, we enclose the revised pages of Form No. S16-I, Executive Summary, Planning Statement (Appendix I) and a set of updated plans (Plans 1a to 5a) for your perusal.

We would also like to clarify that only licensed vehicles would be parked at the site. The application serves to regularize the existing filling of land with concrete at a depth of about 0.2m of about 1,082m<sup>2</sup> at the western portion of the site.

Since the site falls within the "V" zone of the OZP, the applicant undertakes to cease the use of the development if Small House applications are approved by the Lands Department.

Yours faithfully, For and on behalf of Goldrich Planners & Surveyors Ltd.

Francis LAU

Encl.

c.c. DPO/TM&YLW, PlanD (Attn.: Mr. Tony LAM) By E-mail only

Your Ref.: A/HSK/574 Our Ref.: P25027

# Further Information for Planning Application No. A/HSK/574 Response-to-Comments

#### Comments from PM(W), CEDD

Contact person: Mr. Kelvin AU (Tel.: 2158 5683)

I.	Comments	Responses
1.	With reference to the captioned planning	The works area under CEDD Contract No.
	application, we note that the proposed	YL/2023/03 of HSK/HT NDA Second Phase
	Temporary Public Vehicle Park partially	development has been excluded from the
	overlaps with the works area under CEDD	application site, please refer to the revised Lot
	Contract No. YL/2023/03 of Hung Shui	Index Plan (Plan 2a) for the revised site area.
	Kiu/Ha Tsuen New Development Area	
	(HSK/HT NDA) Second Phase development	
	(i.e. future Road L5 footpath).	
	We anticipated that LandsD will hand over	
	the resumed land along Road L5 to CEDD as	
	soon as possible. Hence, the site formation	
	and engineering infrastructure works along	
	Road L5 are expected to commence	
	progressively in due course, with tentative	
	completion targeted by 2030. In light of the	
	above, the applicant should set back the	
	proposed Temporary Public Vehicle Park area	
	to ensure it does not encroach upon the works	
	area (see Attachment) of Contract No.	
	YL/2023/03.	

	For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號					
請		Date Received 收到日期					
15	The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。						
Be Ge Pe ht 或	. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a> . It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a> ),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。						
Er of	nquiry Counters of the	e Planning Depart be refused if the r	Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning tment. The form should be typed or completed in block letters. The processing equired information or the required copies are incomplete. 句委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。				
1.	Name of Appli	cant 申請人	.姓名/名稱				
Lar	n Kam Pang (林錦彭)	(Mr. 先生)					
2.	Name of Autho	orised Agent (i	f applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)				
Gol	ldrich Planners and Sur	veyors Limited (金》	閏規劃測量師行有限公司) (Company 公司)				
3. Application Site 申請地點							
(a)		占/丈量約份及	Various Lots in D.D. 124, Yuen Long, New Territories				

☑Site area 地盤面積 5399 sq.m 平方米☑About 約

\_\_\_\_\_sq.m 平方米

☑Gross floor area 總樓面面積 <u>750</u> sq.m 平方米☑About 約

□About 約

(b)

(c)

involved

(if any)

Site area and/or gross floor area

涉及的地盤面積及/或總樓面面

Area of Government land included

所包括的政府土地面積(倘有)

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2				
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Village Type Development" ( "V" )				
(f)	Current use(s) 現時用途	Temporary Public Vehicle Park				
		(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
(g)	Additional Information (if applicable) 附加資料(如適用)					
4.	. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」					
The	The applicant 申請人 —					
	is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).					
_	是唯一的「現行土地擁有人」#&(請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。					
	is one of the "current land owners" <sup># &amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」 <sup># &amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。					
V	走兵中一名,現仃土地擁有人」"" (請外附業權證明又件)。 lis not a "current land owner"#.					
	並不是「現行土地擁有人」#。					
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。					

(v) For Type (v) application 供第(v)類申請							
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	Temporary Public Vehicle Park (Exclu- Period of 5 Years (Please illustrate the details of the propo	-					
(b) Development Schedule 發展	· 琴細節表						
Proposed gross floor area (C	GFA) 擬議總樓面面積	750sq.m 平方	米 ☑About 約				
Proposed plot ratio 擬議地和	責比率	0.14	☑About 約				
Proposed site coverage 擬諸	上蓋面積	13.9 %	☑About 約				
Proposed no. of blocks 擬議	座數	7					
Proposed no. of storeys of each block 每座建築物的擬議層數		1storeys 層					
			storeys of ements 層地庫				
			storeys of ements 層地庫				
Proposed building height of	each block 每座建築物的擬議高度	mPD 米(主	水平基準上) 口About 約				
		<u>4</u> m 米	☑About 約				
□ Domestic part 住用部分							
GFA 總樓面面積		sq. m 平方	米 □About 約				
number of Units 單位數目							
average unit size 單位平均面積		sq. m 平方	米 □About 約				
estimated number of resi	dents						

8. Vehicular Access Arr 擬議發展計劃的行	0		Tthe Development Proposal 非	
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關建築物?	Yes 是 No 否		There is an existing access. (please indiappropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適) Shek Po East Road There is a proposed access. (please illustrate 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註	用)) on plan and specify the width)
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是	Ø	(Please specify type(s) and number(s) and i 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) Coach	103
	No 否			
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是		(Please specify type(s) and number(s) and i 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	llustrate on plan)
	No 否	Ø		

Gist of Applic	ation	申請摘要				
(Please provide det consultees, uploade available at the Plan (請盡量以英文及中載及於規劃署規劃	d to the ming En 中文填寫 資料查	Town Planning B quiry Counters of t 。此部分會發送 詢處供一般參閱。	oard's Website he Planning De 予相關諮詢人士 )	for browsing and partment for genera	free downloading al information.)	by the public and
Application No. 申請編號	(For C	fficial Use Only) (訪	青勿填寫此欄)			
Location/address 位置/地址	Variou	us Lots in D.D. 124	4, Yuen Long,	New Territories		8
Site area 地盤面積		sq. m 平方米 🛭 des Government lar		牙土地	sq.m 平方米	□ About 約)
Plan 圖則	Appro	ved Hung Shui Kiu	and Ha Tsuen O	utline Zoning Plan N	lo. S/HSK/2	
Zoning 地帶	"Vill	age Type Developm	ent" ("V")			
Applied use/ development 申請用途/發展	-	orary Public Vehicle of 5 Years	Park (Excluding	g Container Vehicle)	and associated Fil	ling of Land for a
(i) Gross floor ar and/or plot rat 總樓面面積及 地積比率	tio	Domestic 住用	sq.n	n 平方米 □About 約 □Not more than 不多於	Plot Rati	io 地積比率 □About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	750	☑About 約 □Not more than 不多於	0.14	☑About 約□Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數		Domestic 住用				
		Non-domestic 非住用			7	
		Composite 綜合用途				
(iii) Building heigh of storeys 建築物高度/		Domestic 住用	j	(1	mPD → □ (Not n	地庫 oor
		Non-domestic 非住用		4	☑ (Not m	m 米 ore than 不多於) 长(主水平基準上) ore than 不多於)

		Composite 綜合用途		Include 包括 Carport for Basement Refuge Folium - (Not mPD (Not Not D))	n 地庫 Floor 防火層 平台)  m 米 more than 不多於) 米(主水平基準上) more than 不多於) Storeys(s) 層 more than 不多於) □ Exclude 不包括
				□ Basemen □ Refuge F □ Podium -	Floor 防火層
(iv)	Site coverage 上蓋面積		1	3.9 %	☑ About 約
(v)	No. of units 單位數目				
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m - \(\sigma\)	平方米 口 No	ot less than 不少於
		Public 公眾	sq.m \(\sigma\)	平方米 口 No	ot less than 不少於
(vii)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Private Car Pa Motorcycle Pa Light Goods V Medium Good Heavy Goods	icle parking spaces 停車位總數 arking Spaces 私家車車位 arking Spaces 電單車車位 Vehicle Parking Spaces 輕型貨車沿 Is Vehicle Parking Spaces 中型貨車 Vehicle Parking Spaces 重型貨車沿 e Specify) 其他 (請列明)	車泊車位	120 103 6 7 4
		上落客貨車位。 Taxi Spaces 自 Coach Spaces Light Goods V Medium Good Heavy Goods	的士車位	_	

# Gold Rich Planners & surveyors Ltd.

## 金潤規劃測量師行有限公司

#### **Executive Summary**

- The application site (the Site) is on Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.B ss.1, 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part) and 360 RP(Part) in D.D. 124, Yuen Long, New Territories.
- 2. The site area is about 5,399 m<sup>2</sup>. No Government Land is involved.
- 3. The Site falls within an area zoned "Village Type Development" ("V") on the Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan (OZP) No. S/HSK/2.
- 4. The applied use is 'Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and associated Filling of Land' for a Period of 5 Years. The applied use is a Column 2 use within the "V" zone on the OZP requiring planning permission from the Town Planning Board.
- 5. A total of 120 nos. of parking space for private cars, light goods vehicles, medium goods vehicles and coaches are provided at the Site.
- 6. A total of 7 nos. of single-storey temporary structures are provided for open shed and guard room uses. The gross floor area is about 750 m<sup>2</sup>.
- 7. Operation hours are 24-hours daily (including Sundays and public holidays).
- 8. Potential adverse impacts on drainage, traffic, fire safety and environment to the surrounding area arising from the applied use are not anticipated.

# Gold Rich Planners & surveyors Ltd.

## 金潤規劃測量師行有限公司

#### 行政摘要

- 1. 申請地點位於新界元朗丈量約份第 124 約地段第 340 號 D 分段餘段、第 343 號(部分)、第 344 號 A 分段第 1 小分段、第 344 號 A 分段餘段、第 344 號 B 分段第 1 小分段、第 344 號 B 分段第 2 小分段、第 344 號 B 分段餘段、第 344 號 C 分段第 1 小分段、第 344 號 C 分段餘段(部分)、第 344 號 D 分段第 1 小分段、第 344 號 D 分段餘段、第 344 號 E 分段、第 344 號 F 分段、第 344 號 G 分段、第 344 號 H 分段、第 344 號餘段、第 345 號 B 分段餘段、第 345 號 C 分段餘段、第 345 號 B 分段餘段、第 346 號 A 分段、第 346 號 B 分段、第 346 號 C 分段、第 346 號 B 分段、第 346 號 C 分段、第 346 號 B 分段、第 346 號 C 分段、第 346 號 B 分段、第 350 號(部分)、第 351 號 A 分段、第 351 號 E 分段(部分)、第 351 號 F 分段(部分)、第 351 號餘段(部分)、第 351 號餘段、第 352 號 B 分段第 3 小分段、第 353 號餘段(部分)及第 360 號餘段(部分)。
- 2. 申請地點的面積約 5,399 平方米,申請範圍不包括任何政府土地。
- 3. 申請地點在《洪水橋及厦村分區計劃大綱核准圖編號 S/HSK/2》上劃為「鄉村式發展」地帶。
- 4. 申請用途為「臨時公眾停車場(貨櫃車除外)及相關填土工程」(為期5年)。該用途在大綱 圖上的「鄉村式發展」地帶內屬於第二欄用途,須向城市規劃委員會申請。
- 申請地點提供合共 120 個私家車、輕型貨車、中型貨車及旅遊巴泊位。
- 6. 申請地點提供 7 個單層臨時構築物作開放式棚架及保安室用途,總樓面面積約 750 平方米。
- 7. 營運時間為每日 24 小時(包括星期日及公眾假期)。
- 8. 申請用途預期不會對鄰近地區的渠道、交通、消防及環境方面帶來潛在負面影響。

## **Planning Statement**

#### Introduction

1. This Planning Statement is submitted to the Town Planning Board ("the Board") on behalf of Mr. Lam Kam Pang ("the Applicant") in support of the planning application for 'Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicles) and associated Filling of Land for a Period of 5 Years' ("the Development") at Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.B ss.1, 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part) and 360 RP(Part) in D.D. 124, Yuen Long, New Territories ("the Site") under Section 16 of the Town Planning Ordinance.

#### Application Site (Plans 1 and 2)

- 2. The Site comprises Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.B ss.1, 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part) and 360 RP(Part) in D.D. 124, Yuen Long, New Territories. The Site is accessible from Shek Po East Road leading to the ingress to its south.
- 3. The site area is about 5,399 m<sup>2</sup>. No Government Land is involved.

#### **Planning Context**

- 4. The Site falls within an area zoned "Village Type Development" ("V") on the Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan (the "OZP") No. S/HSK/2.
- 5. The planning intention of the "V" zone is primarily intended for development of Small Houses by indigenous villagers. Other commercial, community and recreational uses may be permitted on application to the Board.
- 6. The applied use is a Column 2 use within the "V" zone on the OZP which may be permitted with or without conditions by the Board. Any filling of land within the "V" zone after the date of the first publication in the Gazette of the notice of the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/1 shall not be undertaken without the permission from the Board.
- 7. Provided that the structures of the Development are temporary in nature, approval of the application on a temporary basis for a period of 5 years would not frustrate the long-term planning intention of the "V" zone.

#### **Development Parameters**

8. The following table summarises the details of the structures on site (Plan 3):

No.	Uses	Floor Area	Covered Area	Height	No. of
No.	Uses	$(ab.) (m^2)$	(ab.) (m <sup>2</sup> )	(ab.) (m)	Storey
1	Guard room	32	32		
2	Open Shed	145	145		
3	Open Shed	132	132		
4	Open Shed	114	114	4	1
5	Open Shed	165	165		
6	Open Shed	62	62		
7	Open Shed	100	100		
	Total	<u>750</u>	<u>750</u>		
		Plot Ratio	Site Coverage	_	
		0.14	13.9%		

- 9. The vehicle park serves to meet the parking demand of nearby village residents and operators. 103 nos. of parking space for private cars, 6 nos. of parking space for light goods vehicles (LGV), 7 nos. of parking space for medium goods vehicles (MGV) and 4 nos. of parking space for coaches are provided at the Site (Plan 3).
- 10. Operation hours are 24-hours daily, including Sundays and public holidays.
- 11. Some of the hard paving within the Site had existed before the incorporation of land filling restriction to the "V" zone on the draft Hung Shui Kiu and Ha Tsuen OZP No. S/HSK/1 on 26.5.2017. Meanwhile, the application serves to regularize the filling of land of about 1,082 m<sup>2</sup> at the western portion of the Site at a depth of about 0.2 m (from 4.6 mPD to 4.8 mPD) for the provision of solid ground for vehicle manoeuvring (Plan 5).

#### **Similar Applications**

12. There are 10 similar applications for vehicle park use approved by the Committee within the "V" zone on the OZP in the past 5 years:

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/HSK/226	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	26.6.2020
A/HSK/308	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding Container Vehicle) for a Period of 5 Years	25.6.2021
A/HSK/324	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	27.8.2021
A/HSK/354	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicles) for a Period of 5 Years	18.2.2022

Application No.	Applied Use	Date of Approval
A/HSK/352	Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Car for a Period of 3 Years with Filling and Excavation of Land	22.4.2022
A/HSK/386	Temporary Public Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	12.8.2022
A/HSK/449	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	9.6.2023
A/HSK/498	Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Storage of Vehicle Parts for a Period of 3 Years	15.3.2024
A/HSK/519	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars) for a Period of 3 Years and Filling of Land	21.6.2024
A/HSK/513	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Taxis and Private Cars) with Ancillary Electric Vehicle Charging Facility for a Period of 3 Years	19.7.2024

- 13. The similar applications were approved by the Committee between 2020 and 2024 on considerations that temporary approval would not frustrate the long-term planning intention of the "V" zone; not incompatible with surrounding land uses; and no adverse departmental comments or the concerns could be addressed by relevant approval conditions.
- 14. Given that the planning context of the adjacent areas has not been significantly altered, it is considered that the planning circumstances of the current application are relevant to the similar approved applications.

#### No Adverse Impacts to the Surroundings

#### Visual and Landscape

15. The Development involves the erection of single-storey temporary structures. The applied use is considered not incompatible with surrounding land uses mainly comprising open storage, residential dwellings and agricultural land. As such, adverse visual and landscape impacts to the surrounding areas should not be anticipated.

#### Traffic

16. The estimated average trip generation and attraction are as follows:

		Trip Generations				Trip At	tractions	
	PC	LGV	MGV	Coach	PC	LGV	MGV	Coach
08:00 - 09:00	4	1	2	2	0	0	0	0
09:00 - 10:00	3	2	0	1	0	0	0	0
10:00 - 11:00	2	0	1	0	1	0	0	0
11:00 - 12:00	1	0	0	0	2	1	0	0
12:00 - 13:00	2	1	0	0	2	0	0	0
13:00 - 14:00	1	0	0	0	2	0	0	1

14:00 - 15:00	3	0	1	0	2	0	0	0
15:00 – 16:00	1	0	0	0	1	1	0	0
16:00 – 17:00	2	0	0	0	2	0	0	0
17:00 - 18:00	2	0	0	0	4	0	2	1
18:00 - 19:00	2	0	0	0	5	1	2	1
19:00 – 20:00	1	0	0	0	3	1	0	0
20:00 - 08:00	1	0	0	0	2	0	0	0
Total	<u>25</u>	<u>4</u>	<u>4</u>	<u>3</u>	<u>26</u>	<u>4</u>	<u>4</u>	<u>3</u>

- 17. 103 nos. of parking space for private cars, 6 nos. of parking space for LGV, 7 nos. of parking space for MGV and 4 nos. of parking space for coaches are provided at the Site. Most of the drivers of private cars in the vehicle park are holiday drivers. These vehicles will only leave the vehicle park on holidays and occasionally on weekdays.
- 18. Sufficient space is provided for vehicle manoeuvring within the Site (**Plan 4**). No parking, reversing or turning of vehicles on public road is expected. No container vehicles will be allowed to park at the Site. It is expected that the Development should not cause adverse traffic impacts to the adjacent areas and road network.

#### **Drainage**

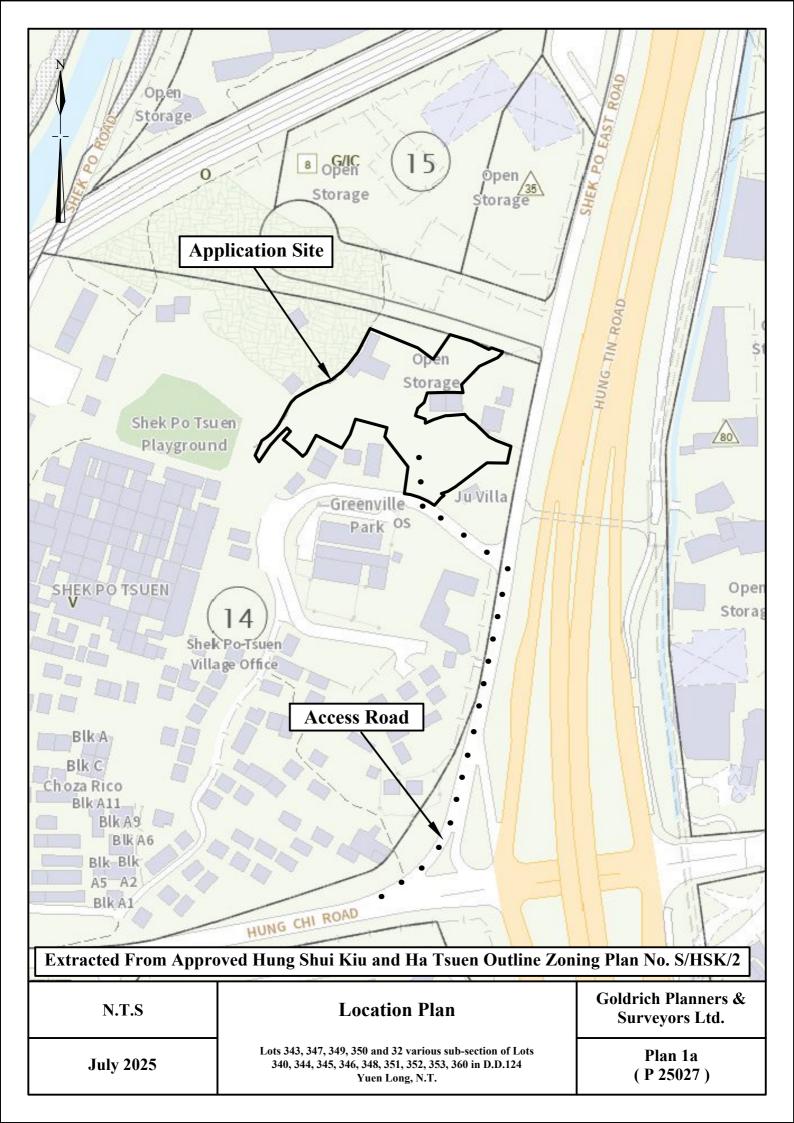
19. The applicant will submit a drainage proposal, with provision of peripheral u-channels and catchpits to mitigate any potential adverse drainage impacts generated by the Development after planning approval has been granted from the Board. The applicant will implement the proposed drainage facilities at the Site once the proposal is accepted by the Drainage Services Department.

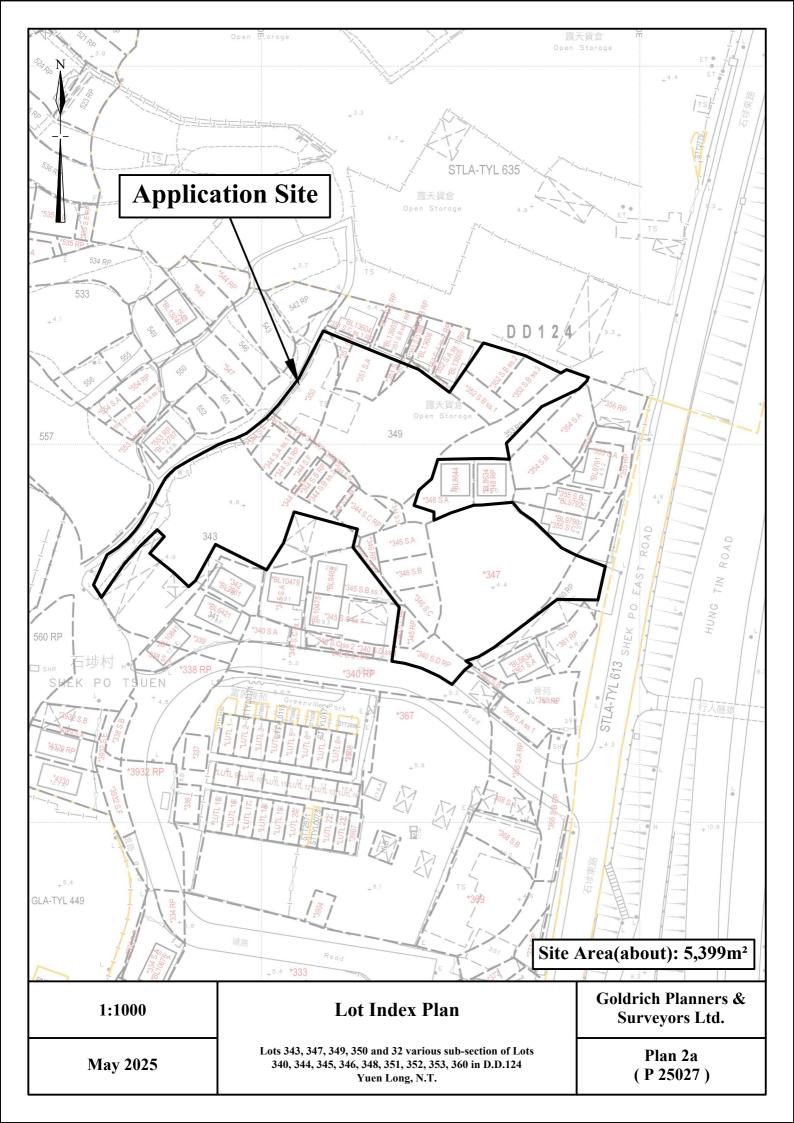
#### Fire Safety

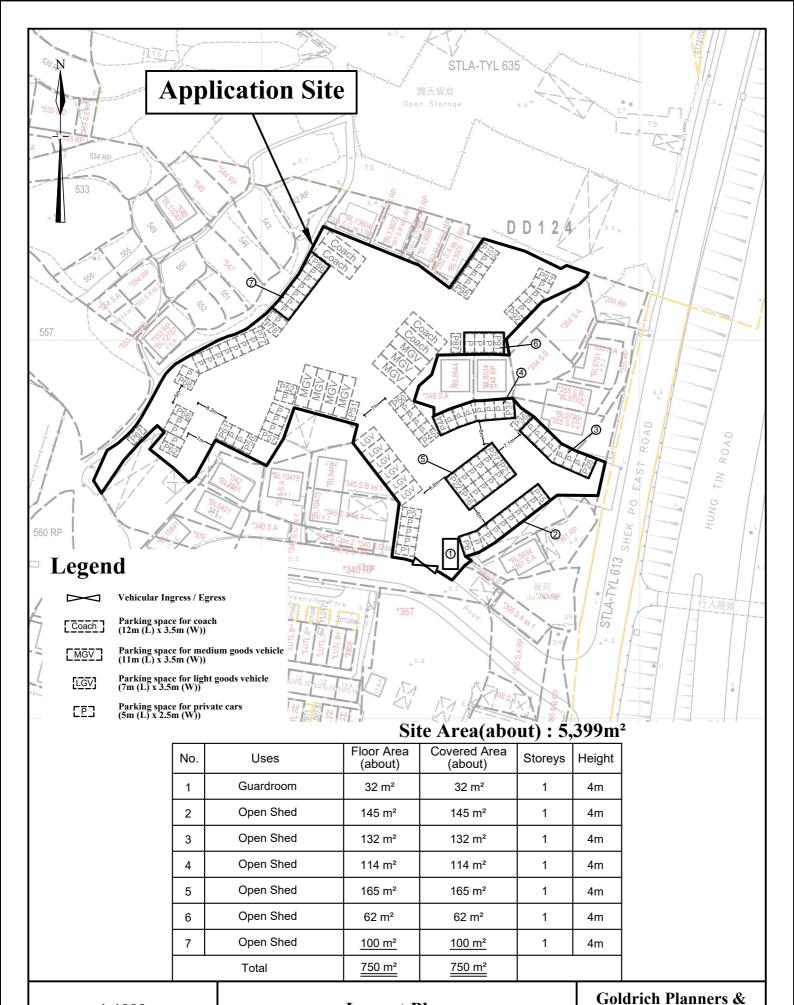
20. The Applicant will submit a layout plan incorporated with the proposed fire service installations (FSI) after the planning approval has been granted from the Board. The Applicant will proceed to implement the FSI proposal at the Site once it is accepted by the Director of Fire Services.

#### Environment

- 21. The Applicant undertakes to follow the measures as set out in the 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' issued by the Environmental Protection Department in order to minimise any possible environmental nuisances, and to comply with all environmental protection/pollution control ordinances.
- 22. The Development is intended for the use of parking of vehicles only. No container vehicles/tractors will be allowed to park at, stall at, enter or exit the Site. No car beauty services, vehicle repairing, dismantling or other workshop activities will be allowed at the Site. No public announcement systems, whistle blowing or portable loudspeaker will be allowed within the Site. As such, potential adverse noise impacts to the surrounding areas are not anticipated.



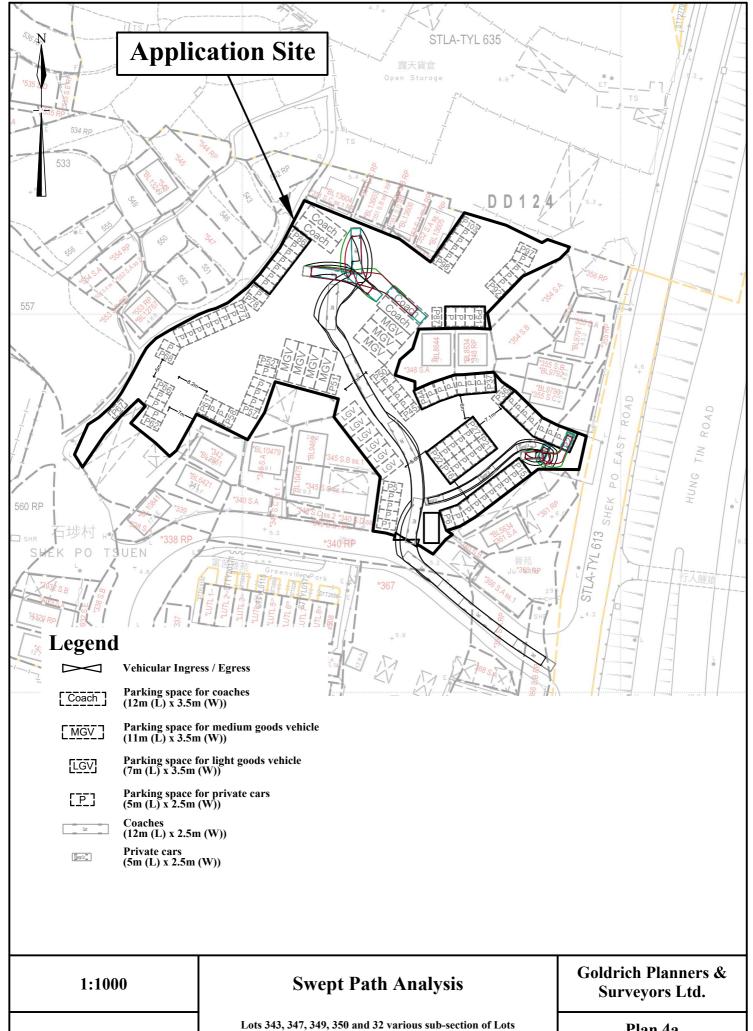




1:1000 Layout Plan Surveyors Ltd.

Lots 343, 347, 349, 350 and 32 various sub-section of Lots 340, 344, 345, 346, 348, 351, 352, 353, 360 in D.D.124 Yuen Long, N.T.

Plan 3a ( P 25027 )



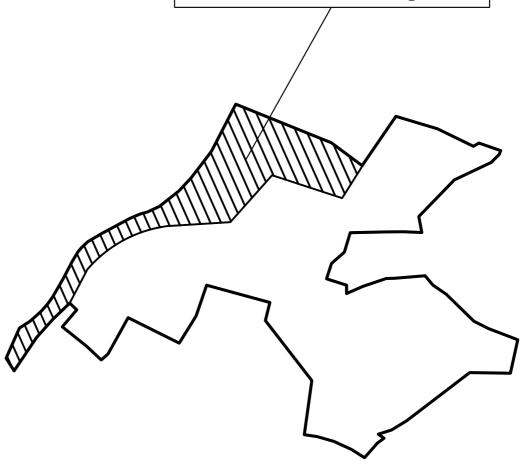
July 2025

Lots 343, 347, 349, 350 and 32 various sub-section of Lot 340, 344, 345, 346, 348, 351, 352, 353, 360 in D.D.124 Yuen Long, N.T.

Plan 4a ( P 25027 )



This application serves to regularize the hard paving of this portion of site (about 1082m²) at a depth of about 0.2m (from 4.6 mPD to 4.8 mPD) to provide solid ground surface for vehicle maneuvering



Surveyors Ltd.

**Goldrich Planners &** 

**July 2025** 

Lots 343, 347, 349, 350 and 32 various sub-section of Lots 340, 344, 345, 346, 348, 351, 352, 353, 360 in D.D.124 Yuen Long, N.T.

Plan 5a ( P 25027 )

## **Previous S.16 Applications covering the Application Site**

## **Approved Applications**

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration
A/YL-HT/149	Temporary Public Car Park for 3 Years	19.5.2000 (revoked on 19.2.2001)
A/HSK/64	Temporary Public Vehicle Park (Private Car) for a Period of 3 Years	18.5.2018

### Rejected Application

Application No.	Uses/Development	Date of Consideration	Rejection Reasons
A/YL-HT/120	Temporary Open Storage of Lorries, Trailers and Tractors for 1 Year	7.4.2000 (on review)	(1) - (4)

#### Rejection Reasons:

- (1) Not in line with the planning intention of the "Village Type Development" zone and no strong justification for a departure from the planning intention.
- (2) Not compatible with the surrounding areas.
- (3) Insufficient information to demonstrate no adverse environmental and drainage impacts on the surrounding areas.
- (4) Setting an undesirable precedent.

#### **Government Departments' General Comments**

#### 1. Traffic

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No objection in principle to the application from highway maintenance point of view.

#### 2. <u>Drainage</u>

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- a condition should be stipulated requiring the applicant to submit a drainage proposal, to implement and to maintain the proposed drainage facilities to his satisfaction.

#### 3. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection on the application under the Buildings Ordinance; and
- no record of approval granted by the Building Authority for the existing structures at the Site.

#### 4. <u>District Officer's Comments</u>

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

#### 5. Other Departments

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- Director of Fire Services;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department; and
- Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department.

#### **Recommended Advisory Clauses**

- (a) prior planning permission should have been obtained before commencing the applied use at the Site;
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the application site (the Site);
- (c) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the lot owner(s) should apply to his office for Short Term Waiver(s) (STW) to permit the structure(s) erected within the private lots. The application for STW will be considered by the Government in its capacity as a landlord and there is no guarantee that they will be approved. The application, if approved, will be subject to such terms and conditions including the payment of waiver fee and administrative fee as considered appropriate by LandsD. Besides, given the applied use is temporary in nature, only erection of temporary structure(s) will be considered;
- (d) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
  - sufficient manoeuvring spaces shall be provided within the Site or its adjacent area. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
  - the local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for using it as the vehicular access to the Site;
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:
  - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
  - the run-in/out from Shek Po East Road Road to the Site should be constructed and maintained by the applicant. Please refer to the attached layout plan for information. The run-in/out should be removed and the pavement should be restored to its original condition upon expiry of the application;
- (f) to note the comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department that for any change of existing ground level and associated works proposed by the applicant that could affect adjacent land and cause other impacts and/or other issues to public, the applicant is required to submit technical assessment(s) in other aspect(s) and seek comment from relevant departments as necessary;
- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised that:
  - to follow the relevant mitigation measures and requirements in the latest "Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites" in order to minimise the potential environmental nuisance on the surrounding area;
  - to provide adequate supporting infrastructure/facilities for proper collection, treatment and disposal of waste/wastewater generated from the applied use. If septic tank and soakaway system will be used in case of unavailability of public sewer, its design and

construction shall follow the requirements of Environmental Protection Department's Practice Note for Professional Person (ProPECC) PN 1/23 "Drainage Plans subject to Comment by the Environmental Protection Department" including completion of percolation test and certification by Authorized Person; and

- to meet the statutory requirements under relevant pollution control ordinances;
- (h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
  - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;
  - if the existing structures are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorised building work (UBW) under the Buildings Ordinance (BO) and should not be designated for any applied use under the captioned application;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
  - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (i) to note the comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department that the applicant should ensure their development would not affect or impose constraint to the proposed works under Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area Second Phase development.

就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

250710-094639-12163

提交限期

**Deadline for submission:** 

29/07/2025

提交日期及時間

Date and time of submission:

10/07/2025 09:46:39

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: A/HSK/574

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Lam Chun Yip

意見詳情

**Details of the Comment:** 

本人林鎮業,是丈量約份管

的現行擁有人。

自2018年起,直到現在,該地段從來沒有以任何形式(例如:出租或授權)給予任何人合法 地使用。本人亦一直用盡方法去圍封該地段去保障權益,但每次都被人刻意破壞以作車 場用途。如將來再次發生相同事年,本人一定會報警處理,另外,本人從來沒有簽過任 何同意書同意任何人當中包括申請人合法使用該地段。有鑑於此,本人不排除出現有人 偽造文書,本人亦都保留所有法律追究的權利。

最後,本人對於此申請表示強烈反對。(申請編號:A/HSK/574

## 就規劃申請/覆核提出意見 Making Comment on Planning Application / Review

參考編號

Reference Number:

250711-102525-77927

提交限期

Deadline for submission:

29/07/2025

提交日期及時間

Date and time of submission:

11/07/2025 10:25:25

有關的規劃申請編號

The application no. to which the comment relates: A/HSK/574

「提意見人」姓名/名稱

Name of person making this comment:

先生 Mr. Jim Chan

意見詳情

**Details of the Comment:** 

該地段周圍屬村民居住地方以及村民耕種地方,該工程的填土部份將對周邊環境造成破

From:

Sent:

2025-07-24 星期四 23:58:12

To:

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Subject:

A/HSK/574 DD 124 Shek Po Tsuen, Yuen Long OS

#### A/HSK/574

Lot Nos. 340 S.D RP, 343(Part), 344 S.A ss.1, 344 S.A RP, 344 S.B ss.1, 344 S.B ss.2, 344 S.B RP, 344 S.C ss.1, 344 S.C RP(Part), 344 S.D ss.1, 344 S.D RP, 344 S.E, 344 S.F, 344 S.G, 344 S.H, 344 RP, 345 S.B RP, 345 S.C RP, 345 RP, 346 S.A, 346 S.B, 346 S.C, 346 RP, 347, 348 S.A(Part), 349(Part), 350(Part), 351 S.A, 351 S.B ss.1 RP(Part), 351 S.B RP(Part), 351 S.C ss.1 RP(Part), 351 S.C RP(Part), 351 S.D RP(Part), 351 S.E(Part), 351 S.F(Part), 351 RP(Part), 352 S.A ss.1 RP(Part), 352 S.B ss.1, 352 S.B ss.2, 352 S.B ss.3, 353 RP(Part), 356 RP(Part) and 360 RP(Part) in D.D. 124 and adjoining Government Land, Shek Po Tsuen, Yuen Long

Site area: About 6,019sq.m Includes Government Land of about 517sq.m

Zoning: VTD" and "Open Space"

Applied use: 131 Public Vehicle Park / Filling of Land / 5 Years

#### Dear TPB Members,

The site has been a large brownfield operation for years. How was this tolerated as there is no history of approval? But then government depts are obviously too busy cracking down on small shops in urban districts so the big NT fish can ignore the regulations.

Members must question the true intention of the application as the site area is more than 40sq.m per vehicle. More than 700sq.mts is designated for 'sheds' that indicates some form of storage facilities.

No mention of EV charging when this provision should be compulsory in a new parking facility.

Strong objections to the filling in of the section of the site to the left where there is agricultural activity and to the incorporation of the Open Space. This OS serves as a buffer area and should be planted with trees to offset the fumes from the parking and brownfield activities so close to residential developments and village houses.

The application should be rejected as the layout is unacceptable in a residential zoning.

Mary Mulvihill